MALLOCA VIETNAM COMPANY LIMITED
Showroom:
279 Nguyen Van Troi Street, Ward 10, Phu Nhuan District, HCM City
Tel: (84) 28 39975 893 / 94
Fax: (84) 28 38447 102 - (84) 28 38633 882
Email: info@malloca.com

Customer Care:
Hotline: 1800 12 12
Email: chamsockh@malloca.com

CÔNG TY TNHH MALLOCA VIỆT NAM
Showroom Malloca TP.Hồ Chí Minh:
279 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Phường 10, Quận Phú Nhuận, TP.HCM
Điện Thoại: (84) 28 39975 893 / 94
Fax: (84) 28 38447 102 - (84) 28 38633 882
Email: info@malloca.com

Showroom Malloca Hà Nội:
10 Chương Dương Độ, Phường Chương Dương, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
SĐT: (024) 35376 288 – 093 462 92 98
Showroom Malloca Đà Nẵng:
211 Nguyễn Văn Linh, Phường Vĩnh Trung, Quận Thanh Khê, TP. Đà Nẵng
SĐT: (0236) 369 1906
451 Điện Biên Phủ, Phường Hòa Khê, Quận Thanh Khê, TP. Đà Nẵng
SĐT: (0236) 7303 268

Hệ thống chăm sóc khách hàng:
Hotline: 1800 12 12
Email: chamsockh@malloca.com

Khu vực Bà Rịa Vũng Tàu
258-260A Lê Hồng Phong, Phường 4, TP. Vũng Tàu
SĐT: (0254) 385 94 99
Khu vực Tây Nguyên
331 Phan Đình Phùng, Phường 2, TP. Đà Lạt
SĐT: (0263) 3521 107 – 0918226362
Khu vực Nam Trung Bộ
08 Lê Hồng Phong, Phường Phước Hải, TP. Nha Trang
SĐT: (0258) 3875 488
Khu vực Miền Tây
180 Trần Hưng Đạo, Phường An Nghiệp, Quận Ninh Kiều, TP. Cần Thơ
SĐT: (0292) 373 2035
Khu vực Cà Mau
180 T28 Lý Văn Lâm, Khóm 4, Phường 1, TP. Cà Mau
SĐT: (0290) 3832 152

MALLOCA

MÁY SẤY QUẦN ÁO
TUMBLE DRYER

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

INSTRUCTION MANUAL

Model : MTD-010SIL

Read all instructions and explanations before use.
Follow the instructions carefully.
Keep the operation instructions handy for later use.
if the appliance is sold or passed on then ensure that the new owner always receives these operation instructions.This manual is available on website: www.midea.com.cn

CAUTION: RISK OF FIRE !

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS

- Safety Instructions 2

INSTALLATION

- Product Description 7
- Installation 7

OPERATIONS

- Quick Start 9
- Before Each Drying 10
- Control Panel 12
- Option 14
- Display 16
- Programmes 17
- Drying Programmes Table 18
- Consumption Data 19

MAINTENANCE

- Cleaning And Care 20
- Trouble Shooting 23
- Technical Specifications 25
- Product Fiches 26

SAFETY INSTRUCTIONS

■ Safety Instructions

⚠ Warning!

To prevent any damages to your and others' life or property, you have to follow the safety notes.

- This product belongs to Category Ⅰ electrical appliances, and only for drying textiles which have been washed with water in the household. Please pay attention to the safety of power use during the operation!
- The power source with reliable earthing must be used. Its earth wire must be buried under the ground and shall not be connected with the public utilities such as city water pipe or gas pipe etc. The earth wire and null wire shall be distinguished and shall not be connected together.
- The power wire shall be met IEC and must be able to withstand the current above 16A. To ensure your and your family's safety, please make improvement immediately if any power use at your home does not meet the above-mentioned requirements.
- Do not put more load than recommended. Obey the maximum load volume. See the related chapter in the user manual.
- That the tumble dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

- Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- The lint trap has to be cleaned frequently.
- The lint must not to be allowed to accumulate around the tumble dryer.
- Adequate ventilation has to be provided to avoid the back flow of gases into the room from appliance burning other fuels, including open fires.
- The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliance burning gas or other fuels.
- The appliance must not be install behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer. In such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
- If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil or have been contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer they should first be washed in hot water with extra detergent-this will reduce, but not eliminate, the hazard.

- The appliance should not be overturned during normal use or maintenance.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.(This warning is only for EUROPEAN market)
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.(This warning is not for EUROPEAN market)
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for indoor use only.
- The openings must not be obstructed by a carpet.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- If the appliance appear high temperature abnormally , please draw the mail plug immediately.

- Warning:The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.
- Remove all packages before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.

⚠ Warning!

Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle otherwise too much heat will diffuse and may cause harm.

Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Model	Rated capacity
MTD-10SIL	10.0kg

Electric shock hazard

- Do not pull the power cord forcefully. Please disconnect the mains plug instead..
- Please do not plug/draw the mains plug with wet hands.
- Do not damage the power cord and the power plug.

Injury danger

- Do not disassemble or install the dryer without any instruction or supervision.
- Do not stack this dryer on washing machine without stacking kits.(if you want to stack this dryer on washing machine, please purchase the independent parts and it must be installed by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid any hazards.)
- Do not lean on the opened door of the dryer.
- Do not put any pyrotoxin on the dryer, such as the candle, electric cooker.

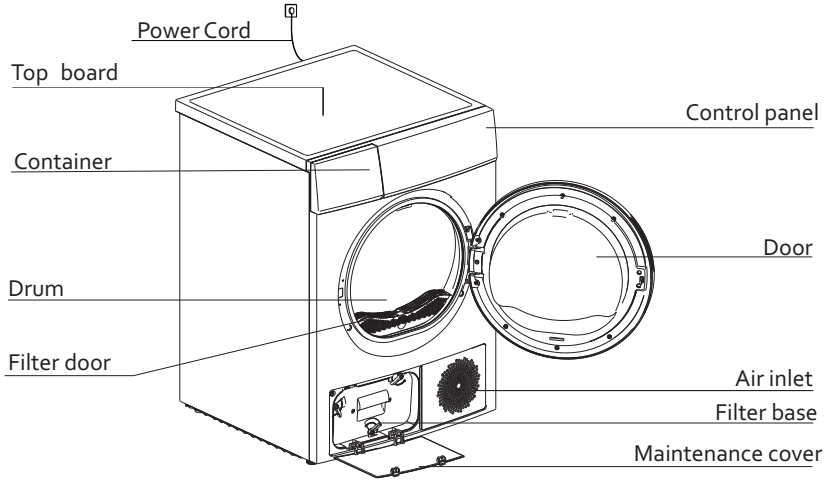
Damage danger

- Do not dry over the rated capacity.
- Do not operate the dryer without the filter door and filter base.
- Do not dry the clothes before being spun.
- Do not expose the dryer directly under the sun, indoor use only.
- Do not install the dryer in humid and drenching environment.
- While cleaning and maintenance, please do remember to pull out the power plug and do not directly wash the dryer with water.

Explosion danger

Please do not dry the clothes with any flammable substances such as coal oil or alcohol. Otherwise, there may be explosion.

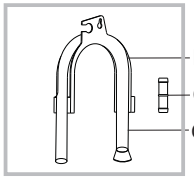
■ Product Description



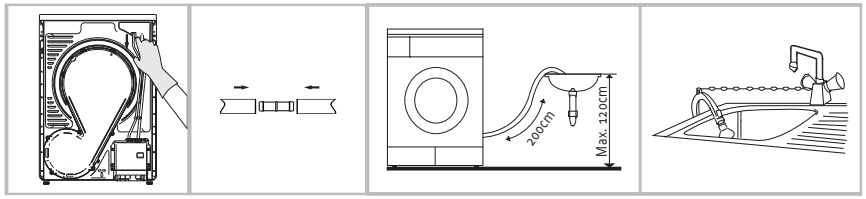
Note: Please see the products you purchased in kind prevail.

Accessories

The following parts are optional for specific models.
If your dryer has following parts, please wear gloves and install them as per the instruction below .



■ Installation



Remove the drain hose from the housing drawer.

Insert the drain hose and the external drainage hose into the connector.

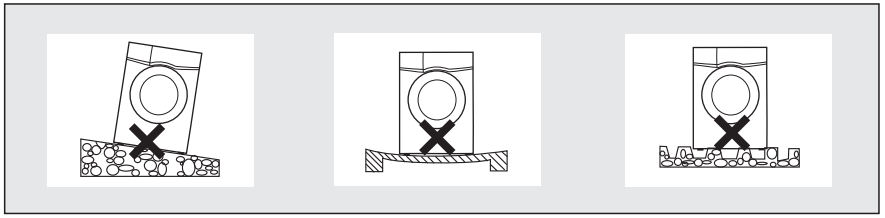
Put the hose holder on the washing basin or any other sink.

Transport

Move cautiously. Do not grasp any salient parts of machine. The machine door can not be used as the handle for delivery. If the dryer can't be transported erectly, the dryer could be slant to right less than 30°.

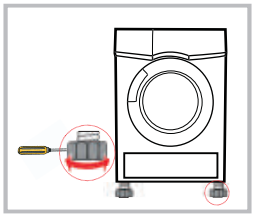
Installation Position

1.It is recommended that, for your convenience, the machine is positioned close to your washing machine.
2.The tumble dryer must be installed in a clean place, where dirt does not build up. Air must be able to circulate freely all round the appliance. Do not obstruct the front air inlet or the air intake grilles at the back of the machine.
3.To keep vibration and noise within minimum level when the dryer is in use, it should be placed on a firm and level surface.
4.The feet must never be removed. Do not restrict the floor clearance through deep pile carpets, strips of wood or similar. This might cause heat built-up which would interfere with the operation of the appliance.



Level Adjusting

Once in its permanent operating position, check that the dryer is absolutely level with the aid of a spirit level. If it is not, adjust the feet with a tool.



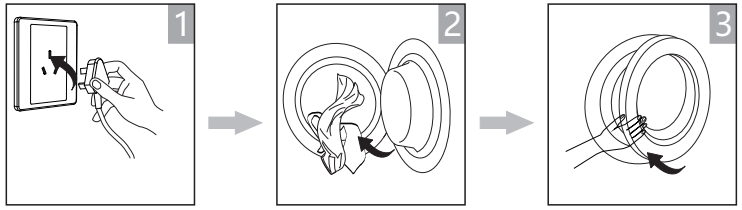
Power Supply Connection

1.Make sure that the voltage of the power supply is the same as the electric specification of the dryer.
2.Do not connect the dryer with the power connection board, the universal plug or socket, do not use multi-plug adapters and extension cables.

Quick Start

Note!

Before using, please make sure it's installed properly.



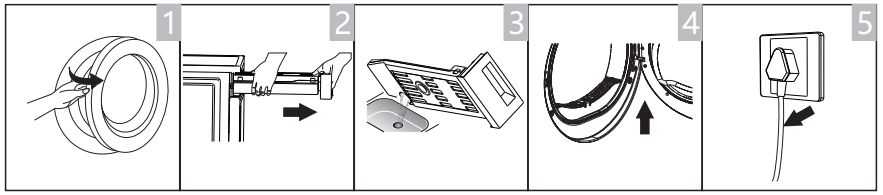
plug in | load | close door

Drying

on › select program › select function or default › start

After Drying

Buzzer beep or "0:00"on display.



open the door and take out laundry | pull out the container | pour out condensate water | clean the filter | power off

Note!

- If the socket with a switch is used, please press the switch to turn off the power directly.

Before Each Drying

Note!

- Leave it to stand for 2 hours after transporting. Before first use, please use the soft fabric to clean the inside drum..
  1. Put some clean rags into the drum.
  2. Plug the power, press【On/Off】.
  3. Select the【Refresh】Programme, press【Start/Pause】button.
  4. After finishing this programme, please follow the "cleaning and care" (refer to page 19) to clean the filter door.
- During drying, the compressor and the water will generate some noise which is entirely normal.

1. Before drying, thoroughly spin the laundry in washing machine. High spin speed can reduce the drying time and save energy consumption.
2. For uniform drying result, sort the laundry according to fabric type and drying programme.
3. Before drying, please close zips, hooks and eyelets, button up, tie fabric belts, etc.
4. Do not over dry the clothes, because over dried clothes can easily get creases.
5. Do not dry the articles containing rubber or similar elastic materials.
6. The door can be opened only after the programme of the drying machine finishes to prevent human skin from being scalded by hot steam or over heated drying machine.
7. Clean the lint filter and empty container after each use to avoid extension of drying time and energy consumption.
8. Do not dry these clothes after dry-clean process.
9. Please choose the related programme when dealing with wool material clothes, to make the cloth more fresh and fluffy.

The reference weight of dry clothes (each)

Mixed-fabric clothes (about 800g)	Jacket (about 800g cotton)	Jeans (about 800g)	Towel quilt (about 900g cotton)
Single bedsheet (about 600g cotton)	Work clothes (about 1120g)	Sleepwear (about 200g)	Long sleeve shirt (about 300g cotton)
Short sleeve shirt (about 180g cotton)	Short pants (about 70g cotton)	Socks (about 50g mixed-weave)	

Note!

- Never overload.
- Not for textile with dropping water. The dryer could be damaged, even fire.

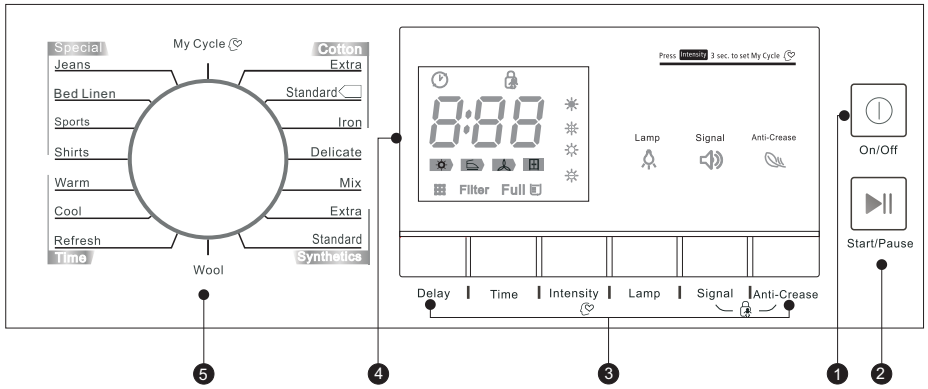
OPERATIONS

Please pay attention to use the drying machine if the materials of your clothes can not be dried by it or contain the symbols as follows:

Dry	Normal	Not tumble dry normal	Do not dry
Line dry / hang to dry	Drip dry	Dry flat	In the shade
Dry clean	Do not dry clean	Dry clean normal cycle with any solvent	Dry clean normal cycle petroleum solvent only

OPERATIONS

■ Control Panel



OPERATIONS

1 On/Off

Product is switched on or off.

2 Start/Pause

Press the button to start or pause the drying cycle.

3 Option

These buttons are used for setting additional functions.

4 Display

This display shows the setting, estimated remaining time and status messages of your dryer.

5 Programmes

Different Dryer cycle can be selected according to the user's needs to ensure the clothes drying results are more effective.

■ Option

Delay

Delay

This function is used for delaying clothes drying time within 24 hours. The delay time means the programme will start after x hours. When the delay programme starts, the time starts to countdown on the display and the delay icon blinks.

Steps in details:

1.Load your laundry and make sure the machine door is closed.
2.Press the 【On/Off】button,then to turn the programme selector knob and select a desired programme.
3.You can select the 【Anti-Crease】or【Signal】functions according to your need
4.Press the【Delay】 button.
5.Continue to press the 【Delay】to select the delay time.
6.After the 【Start/Pause】 button is pressed, the Dryer is at the running condition. The drying procedure will be automatically performed when the delay time is over.
7.If you press the【Start/Pause】button again, the delay function will be paused.
8.If you want to cancel the "Delay" function, please press the 【On/Off】button.

Time

Time

When the warm or cool or refresh programme is selected, the 【Time】button can be used to adjust the drying time in 10 min. steps.

Intensity

Intensity

Use for adjusting the dryness level of the laundry.
The level has four grades.
The drying time increases 5 minutes in every grade.

1.The intensity function can be activated only before the programme starts.
2. Press the 【Intensity】 button repeatedly to select the drying time.
3.Except the 【Cotton Iron】【Delicate】【Wool】【Warm】【Cool】【Refresh】, all the other programmes can be set with the 【Intensity】function.

Lamp

Lamp
The lamp inside the drum will be on for lighting about 3 minutes when the button is pressed or 1 minute when the door is open.

Signal

Signal
Set the buzzer on or off. In general condition, the buzzer is on. Please touch it if needed.
When the buzzer is on:
1.The dryer will make the leading sound if press the extra function buttons.
2.If the programme knob is rotated when the dryer is running,the dryer will remind the operator that it is an invalid programme selection.
3.When the drying programme is done, the buzzer will beep to remind the user.

Anti-Crease

Anti-Crease
At the end of the drying cycle,the anti-crease phase time is 30 minutes (default) or 120 minutes (selected). This function prevents the laundry from creases. The laundry can be removed during the anti-crease phase. Except 【Cool】, 【Wool】 and 【Refresh】, all the other programmes have this function.

My Cycle

My Cycle
Used to define and save your favorite programmes that are used frequently.
1.Use the programme knob to select the required programme and other drying functions.
2.Press and hold the button with 】for 3 seconds until the beep and the required programme has been saved.
3.Turn the programme selector to the 【My Cycle】 position, then you can start your favorite programmes.
If you want to change the 【My Cycle】 settings, repeat the steps (1) and (2).

Child Lock

Child Lock
1.This machine incorporates a special child safety lock, which can prevent children from carelessly pressing buttons or making the faulty operation.
2.When the dryer is at the operation status, press the 【Anti-Crease】 and 【Signal】 buttons at the same time for over 3 seconds to start child lock function. When child lock function is set, the display will show Child lock icon and no key can have an effect on the dryer except 【On/Off】 button.
To activate the child lock function, the 【Anti-Crease】 and 【Signal】 buttons shall be pressed at the same time for over 3 seconds.

■ Display

/	Delay start
	Time
/	Child lock
8:88	Remaining Time indicator/Error message
	Cycle phase status
Filter	Clean filters (warning)
Full	Empty water container (warning)
	Dryness level (four grades)
	Drum lamp indicator
/	Signal indicator
/	Anti-crease mode
/	My cycle
APPAREL CARE	The wool drying cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the drying of machine dryable wool products provided that the products are dried according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this tumble dryer. M1716

■ Programmes

Programme selector

1.Press the 【On/Off】button.When the LED display screen brightens up, rotate the programme knob to select the desired programme.
2.Select the 【Delay】, 【Time】, 【Intensity】, 【Anti-Crease】or 【Signal】 functions for additional options.
3.Press the 【Start/Pause】button.

Programme start

The drum will keep rotating after the programme starts. The status light in the display area will flash in sequence, and the displayed remaining time will change automatically.

Programme end

1.The drum will stop running after the programme ends. The display will sh0:00" ", also the status light of "End" and related light will illuminate. The dryer will start 【Anti-crease】function if user doesn't remove the load in time (refer to page 15). Please press 【On/Off】key to cut off power and pull the plug out.
2.Deal with the problems accroding to "Malfunction display and solutions", if there is an unexpected stop during the drying procedure and the dryer shows information (refer to page 23).

■ Drying Programmes Table

Programme		Weight (max) 8.0kg	9.0kg	10.0kg	Application/Properties	Delay	Time
For cottons and coloureds made of cotton or linen.							
Cotton	Extra	8.0kg	9.0kg	10.0kg	To dry cotton pieces of clothing. Drying level: extra dry.	Y	N
	Standard				To dry cotton pieces of clothing. Drying level: cupboard dry.		
	Iron				To dry cotton pieces of clothing. Drying level: applicable to iron.	Y	N
Delicate / Underwear	Delicate / Underwear	1.0kg	1.0kg	1.0kg	To dry delicate laundry that is suitable for drying or laundry which is advised to be hand-washed at a lower temperature.	Y	N
Mix	Mix	3.5kg	3.5kg	4.0kg	If you can not determine what the clothing's material is, please choose Mix.	Y	N
For non-iron washing made of synthetic and blended fabrics,cotton.							
Synthetics	Extra	3.5kg	3.5kg	4.0kg	To dry thick or multi-layered synthetic fabrics. Drying level: extra dry.	Y	N
	Standard				To dry thin synthetic fabrics which are not ironed, such as easy care shirts. table linen, baby clothes, socks.		
Wool	Wool	1.0kg	1.0kg	1.0kg	For a fluffy and fresh wool clothing (Can not be used for drying) ❶	Y	N
					To dry a few machine washable clothing. ❷	Y	Y
Special	Jeans / Anti-bacteria	4.0kg	4.5kg	5.0kg	To dry jeans or leisure clothes that are spun at high speeds in the washing machine.	Y	N
	Bed linen	4.0kg	4.5kg	5.0kg	To dry sheets or other large sized textiles.		
	Sports	3.0kg	3.0kg	3.0kg	To dry sportswear, thin fabrics, polyester, which are not ironed.		
	Shirts	1.0kg	1.0kg	1.0kg	For easy care clothes such shirts and blouses with anti-crease mechanism for minimum ironing effort. Place clothes loosely in the dryer. Once dried. hang it on a clothes hange.		
My Cycle	My Cycle	—	—	—	Define and save your favorite programme.	Y	—
Time	Warm	—	—	—	To warm clothes from minimum 10 min. to maximum 120 min.(in 10 min. steps).		
	Cool	—	—	—	To air clothes without heating from minimum 10 min. to maximum 30 min. (in 10 min. steps).	Y	Y
	Refresh	1.0kg	1.0kg	1.0kg	To refresh the clothes that have been kept at closed environments for a long time from minimum 20 min. to maximum 150 min.(in 10 min. steps).		

Consumption Data ❸

Modle	Program	capacity	Spin Speed / Residual Humidity	Drying Time	Energy Consumption
MTD-10SIL	Cotton Standard	10kg	1000rpm / 60%	199min	2.40kWh
	Cotton Iron	10kg	1000rpm / 60%	155min	1.72kWh
	Synthetic Standard	4kg	800rpm / 40%	65min	0.65kWh

Note!

- This symbol means the energy efficiency test programme "standard cotton programme", which is in accordance with Regulation 392/2012/EU, measured in accordance with EN 61121 and suitable for drying normal cotton load at rated load capacity.
- Thick or multi-layered fabrics,e.g. bedlinen, jeans, jackets etc, are not easy to dry. You'd better choose Cotton Extra programme or use "Intensity"function(refer to page 15).
- As the uneven material, thick and multi-layered clothes are not easy to dry, it is better to choose the appropriate time drying programme to dry them if some parts of the clothes still damp after programme finishes.

❶ "For a fluffy and fresh wool clothing (Can not be used for drying)" is applied to MTD-10SIL.

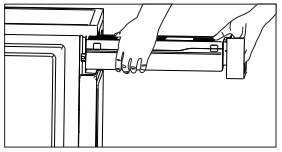
❷ "To dry few wool clothes" is applied to MTD-10SIL

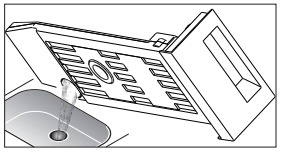
❸ All data was measured in accordance with EN 61121.
The actual consumption may differ from the values given in the table, depending on the amount of the laundry, type of fabric, residual moisture and any functions selected.

Cleaning And Care

Empty the water container

1. Hold and pull out the water container with two hands.
2. Tilt the water container, pour out the condensate water into basin.
3. Install the water container.





⚠ Warning!

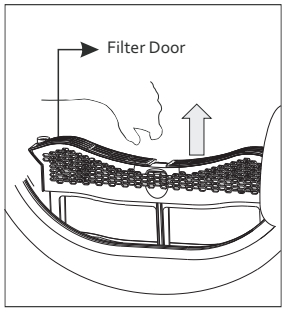
- Empty the water container after each use.Otherwise,the programme will be paused and the "" icon will light. After the container is emptied, the dryer can be restarted by pressing 【Start/Pause】 button.
- Do not drink the condensate water.
- Do not use the dryer without the water container.

Clean the filters

This dryer has a primary door fluff filter and a filter in front of the heat exchanger for added protection. Make sure you clean the filters after each cycle.

Clean the filter door

1. Open the door.
2. Take out the filter door.
3. Open the filter and remove the fluff on the filter, clean it in running water.
4. Dry the filter door thoroughly before installing it back.

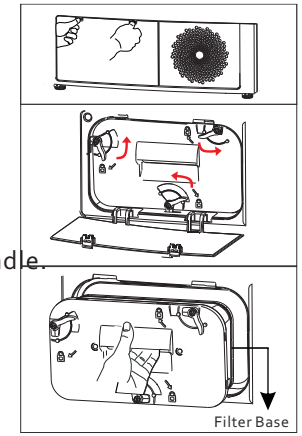


Note!

- Take notice of the direction before insert the filter door.

Clean the filter base

1. Open the cover.
2. Unlock three locking levers and take out the filter handle.
3. Remove the filter base and clean it.
   If there is too much fluff on the filter, clean it in running water. Dry the filter thoroughly before installing it back.
4. Clean the rubber sealings both at the filter and handle.
5. Re-insert the filter.
6. Lock three locking levers and make sure that the levers are in right lock position.
7. Close the cover until there is a click sound.



Note!

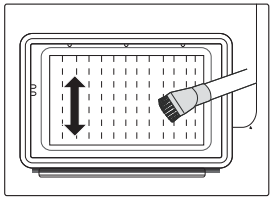
- The fluff accumulated on the filter will block the air circulation, which will increase drying time and energy consumption.
- Disconnect the power cord before cleaning!
- Do not operate the dryer without the filter!
- Clean the filter after each cycle to prevent fluff accumulation inside the dryer.

Clean heat exchanger

⚠ Warning!

Do not touch the heat exchanger with your hand, which may result in cause an injury.

- As necessary, approx. once every 2 months, remove the fluff from the heat exchanger using a vacuum cleaner with a dusting brush attached. Clean the heat exchanger without applying any pressure. Otherwise the heat exchanger could be damaged.

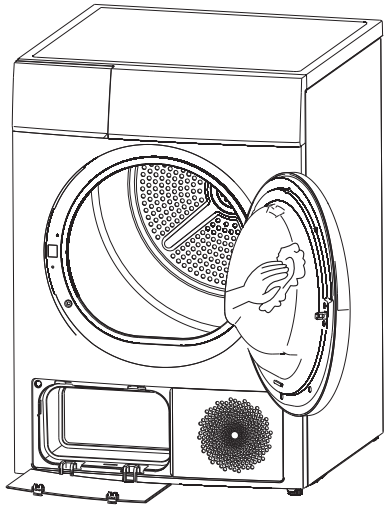


Clean Tumble dryer

⚠ Warning!

- Disconnect the power cord before cleaning!
- Clean the dryer with a wet cloth which is only damped by clean water. Otherwise, the chemical cleaners may damage the plastic surfaces and other parts.
- Please wear gloves when cleaning.

- Prepare a wet cloth damped by clean water.



- Clean the door, especially the inside window.
- Clean the sealing around the front support.
- Clean the humidity sensor in side of the drum.
- Take out all the filters, clean the sealing and air tunnel. Before starting the dryer, dry all parts with a soft cloth.

■ Trouble Shooting

Dispiay	Reason	Solutions
"E32"	Humidity sensor error	Please contact your local service center if the problem occurs.
"E33"	Temperature sensor error	
"E64"	BLDC motor communication error	

⚠ Warning!

- Only authorised technicans can carry out repairs.
- Before you call service, please check if you have dealt with the problems yourself or if you have followed the user instructions.
- If the LED displays other prompt and the dryer can not work ,please call service.
- A technician will charge you for advice, even during the warranty period.

Problem	Solution
•Display is not on	• Check if the power supply works. • Check if the mains plug is inserted. • Check the selected programme . • Press the 【On/Off】button.
• " " is lighting	• Empty water container. • If the light is still on, please call the service.
• " " is lighting	• Clean heat exchanger. • Clear lint filter.
•Dryer does not start	• Check the the door has closed. • Check the programme has set. • Check the start button has selected.
•Degree of dryness was not reached or drying time too long	• Clean lint filter and heat exchanger. • Empty container. • Check drain hose. • Dryer installation place is too restricted. • Clean the moisture sensors. • Keep the Air inlet clean. • Use higher drying intensity level programme or time programme.

⚠ Warning!

If you cannot deal with the problems by yourself and need help:

- Press the 【On/Off】button.
- Pull out the mains plug and call the service.

■ Technical Specifications

Model / Parameter	MTD-10SIL
Dimension(L*W*H)	640*595*845(mm)
Ambient temperature	+5°c ~ +35°c
Rated input power	850W
Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50Hz
Refrigerant	R134a
Weight of product	48kg
Rated capacity	10.0kg
GWP	1430
CO_2 - eq	0.5T
Quantity of refrigerant	350g

Note!

- The rated capacity is the maximum capacity, make sure that the dry clothes which are loaded to the appliance do not exceed the rated capacity each time.
- Do not install the tumble dryer in a room when there is a risk of frost occurring. At temperatures around freezing point the tumble dryer may not be able to operate properly.
- There is a risk of damage if the condensate water is allowed to freeze in the pump, hoses and / or condensate water container.

Model	MTD-10SIL
Rated Capacity	10.0kg
Dryer Type	Condenser
Energy efficiency class	A++ / A+++
Weighted annual energy consumption (AE) ❶	282.0 / 211.0kWh/year
Automatic or non-automatic	Automatic
EU Ecolabel	N/A
Energy consumption of the standard cotton programme	
Energy consumption of the standard cotton programme at full load	2.40 / 1.80kWh
Energy consumption of the standard cotton programme at partial load	1.26 / 0.94kWh
Power consumption of the off-mode (Po)	0.2 W
Power consumption of the left-on mode (Pl)	0.8 W
Duration of the left-on mode	10 min
Programme time of the 'standard cotton programme'	
Weighted programme time of the standard cotton programme at full and partial load	148/ 160min
Programme time of the standard cotton programme at full load	199 / 215min
Programme time of the standard cotton programme at partial load	110 / 130min
Condensation efficiency class A (most efficient) to G (least efficient)	B
Average condensation efficiency of the standard cotton programme at full load	80.5%
Average condensation efficiency of the standard cotton programme at partial load	80.5%
Weighted condensation efficiency for the standard cotton programme at full and load	80.5%
Sound power level for the standard cotton programme at full load	66dB / 65dB

NỘI DUNG

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

- Hướng dẫn an toàn 26

LẮP ĐẶT

- Mô tả sản phẩm 31
- Lắp đặt 31

VẬN HÀNH

- Khởi động nhanh 33
- Trước mỗi lần sấy 34
- Bảng điều khiển 35
- Tùy chọn.....36
- Màn hình 38
- Chương trình 39
- Bảng chương trình sấy 40
- Dữ liệu tiêu thụ.....41

BẢO TRÌ

- Bảo trì và vệ sinh 42
- Xử lý sự cố 45
- Thông số kỹ thuật 47
- Sản phẩm.....48

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

■ Hướng dẫn an toàn

⚠Cảnh báo!

Để ngăn chặn thiệt hại về sự sống, tài sản của bạn và người khác, phải tuân theo các lưu ý an toàn.

- Sản phẩm này là thiết bị điện và chỉ dùng để sấy vải đã qua giặt nước. Chú ý sử dụng nguồn điện ổn định, an toàn trong quá trình máy hoạt động.

- Nguồn điện phải được nối đất, dây nối phải chôn sâu dưới mặt đất và không được gắn với các thiết bị công cộng khác như đường ống nước, đường khí đốt v.v.. Dây nối đất và dây trung tính phải được phân biệt riêng và không gắn với nhau.

- Các dây điện phải đáp ứng tiêu chuẩn IEC và có khả năng chịu được dòng điện trên 16A. Để đảm bảo an toàn cho bạn và gia đình, vui lòng sửa chữa ngay các nguồn điện trong nhà không thỏa mãn những yêu cầu trên.

- Không sấy quá nhiều quần áo. Tuân thủ lượng tải tối đa. Xem chương liên quan trong hướng dẫn sử dụng.
- Không sấy những quần áo đã giặt bằng hóa chất công nghiệp.

- Không để quần áo chưa giặt vào máy.
- Quần áo bị dính dầu ăn, acetone, cồn, xăng, dầu hỏa, hóa chất tẩy, nhựa thông, sáp và chất tẩy sáp (các chất có nguy cơ gây cháy hoặc phát nổ) nên được rửa sạch bằng nước ấm và bột giặt trước khi đưa vào máy sấy.

- Luôn làm theo chỉ dẫn của nhà sản xuất khi sử dụng chất làm mềm vải hoặc các sản phẩm tương tự.

- Không sấy các loại có chất liệu cao su như đệm, mũ tắm, vật liệu có mặt sau bằng cao su, chất liệu không thấm nước, quần áo hoặc gối có gắn đệm cao su.
- Không dừng máy sấy khi quá trình hạ nhiệt chưa kết thúc để đảm bảo quần áo không bị hư hại.
- Làm sạch màng lọc thường xuyên.
- Không để xơ vải bám quanh khoang sấy.
- Phòng đặt máy sấy phải thông thoáng để tránh khí gas từ các thiết bị đốt nhiên liệu khác.
- Ống thông khí của máy sấy không được dùng chung với ống thoát khí từ các vật dụng chạy bằng gas hoặc chạy bằng các nguyên liệu dễ cháy khác.
- Không đặt máy sấy đối diện cửa ra vào, cửa trượt, cửa có bản lề để phòng trường hợp cần mở rộng cửa máy sấy.
- Những chất liệu bị dính dầu có thể tự bắt lửa, nhất là khi tiếp xúc với nguồn nhiệt cao như máy sấy. Các chất liệu này sẽ nóng dần lên gây ra phản ứng oxi hóa trong dầu và sinh nhiệt. Nếu nhiệt độ không thể thoát ra ngoài, những chất liệu này có thể bắt lửa. Do đó việc nhồi nhét, xếp chồng các chất liệu bị dính dầu khiến nhiệt không thể thoát ra và dẫn đến nguy cơ gây cháy.
- Nếu bạn vẫn muốn sấy các loại vải đã bị dính dầu thực vật, dầu ăn, vết bẩn từ sản phẩm chăm sóc tóc, hãy giặt các loại vải này qua nước nóng cùng với nhiều bột giặt trước khi cho vào máy sấy. Lưu ý rằng điều này chỉ làm giảm thiểu chứ không loại bỏ hoàn toàn nguy cơ gây cháy.

- Không được lật úp thiết bị trong quá trình sử dụng hay sửa chữa.
- Bỏ vật dụng ra khỏi túi trước khi sấy, đặc biệt là diêm và bật lửa.
- Sản phẩm không nhằm phục vụ đối tượng (bao gồm trẻ em) suy giảm các chức năng về thể chất, trí tuệ hay giác quan, hoặc những đối tượng không có kinh nghiệm và sự hiểu biết về sản phẩm, trừ khi người dùng được chỉ dẫn cách sử dụng bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Quá trình lau chùi và bảo dưỡng máy không nên được thực hiện bởi trẻ nhỏ nếu không có sự giám sát.
- Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo chúng không chơi với thiết bị.
- Nếu dây điện bị hỏng, hãy liên hệ nhà sản xuất, công ty dịch vụ hoặc những thợ điện có chuyên môn để tránh nguy hiểm trong quá trình thay thế.
- Thiết bị chỉ được dùng trong nhà.
- Không đặt thiết bị trên mặt sàn trải thảm hoặc chiếu bởi nó có thể làm giảm khả năng lưu thông khí ở đáy của máy.
- Không để trẻ dưới 3 tuổi lại gần thiết bị trừ khi có sự giám sát thường xuyên.
- Nếu thiết bị trở nên nóng bất thường, hãy rút phích cắm điện ngay lập tức.

- Cảnh báo: Không được sử dụng thiết bị chuyển mạch bên ngoài để cung cấp điện cho thiết bị, chẳng hạn như bộ hẹn giờ hoặc một công tắc điện bật tắt thường xuyên.
- Tháo tất cả bao gói trước khi sử dụng thiết bị. Nếu không, có thể dẫn đến thiệt hại nghiêm trọng.

⚠Cảnh báo!

Không bao giờ dừng máy sấy giữa chừng trừ khi quần áo bên trong máy được lấy ra ngay và phơi dàn trải để hơi nóng thoát ra ngoài.

Tiêu hủy sản phẩm đúng cách:

Ký hiệu bên biểu thị rằng thiết bị đã qua sử dụng sẽ không được để lẫn với những vật thải khác. Để bảo vệ môi trường và sức khỏe con người từ việc xử lý rác thải bừa bãi, xin hãy lưu ý đến việc tái chế đúng cách để góp phần tái sử dụng hiệu quả các nguồn nguyên liệu này. Nếu bạn muốn trả lại thiết bị đã qua sử dụng, hãy liên hệ với nơi cung cấp sản phẩm hoặc hệ thống thu mua vật liệu để họ có thể tái chế một cách an toàn cho môi trường.

Mã sản phẩm	Tải trọng
MTD-10SIL	10.0kg

Nguy cơ điện giật

- Không được kéo mạnh dây điện ra khỏi phích cắm. Vui lòng ngắt kết nối phích cắm điện thay thế.
- Không rút hay cắm điện khi tay ướt.
- Không làm hư dây và phích cắm điện.

Nguy cơ chấn thương

- Không tự ý tháo rời hay lắp đặt máy sấy khi chưa được hướng dẫn.
- Không đặt máy sấy phía trên máy giặt khi chưa có dụng cụ lắp đặt (nếu muốn để máy sấy trên máy giặt, vui lòng mua thêm các bộ phận hỗ trợ. Vì lí do an toàn, quá trình lắp ráp cần được thực hiện bởi nhà sản xuất, công ty dịch vụ, thợ máy có chuyên môn.)
- Không tì lên cửa của máy sấy.
- Không đặt trên thiết bị những vật dụng sản sinh độc tố từ nhiệt độ cao như nến, nồi cơm điện.

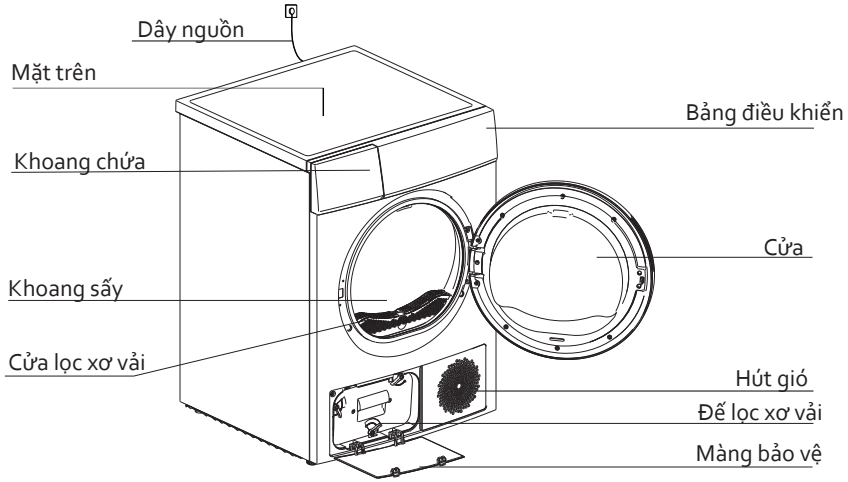
Nguy cơ hư hỏng

- Không để quần áo trong máy quá trọng lượng cho phép.
- Không vận hành thiết bị khi không có cửa lọc, màng lọc.
- Không tiến hành sấy khi quần áo chưa được vắt khô nước.
- Chỉ sử dụng thiết bị trong nhà, không để máy tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng.
- Không đặt máy ở nơi ẩm ướt.
- Phải rút phích cắm điện trước khi lau chùi hoặc sửa chữa, không trực tiếp rửa thiết bị bằng nước.

Nguy cơ phát nổ

Vui lòng không làm khô quần áo bằng bất kỳ chất dễ cháy nào như dầu than hoặc cồn. Nếu không, sẽ dẫn đến cháy nổ.

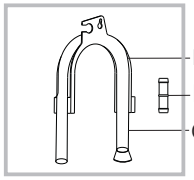
■ Mô tả sản phẩm



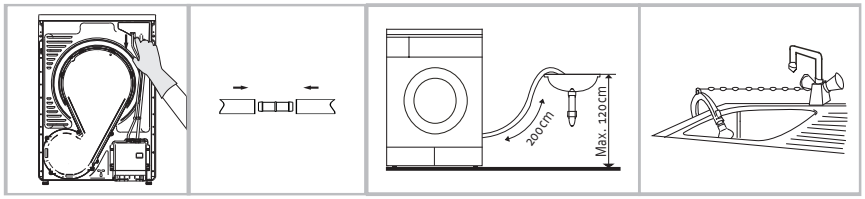
Lưu ý: Vui lòng xem sản phẩm thực tế.

Phụ kiện

Các bộ phận sau đây là tùy chọn cho các mô hình cụ thể.
Nếu máy sấy của bạn có những bộ phận sau, vui lòng đeo găng tay để lắp đặt chúng.



■ Lắp đặt



Tháo ống thoát nước ra khỏi ngăn giữ

Lắp ống thoát nước và ống thoát nước bên ngoài vào khớp nối

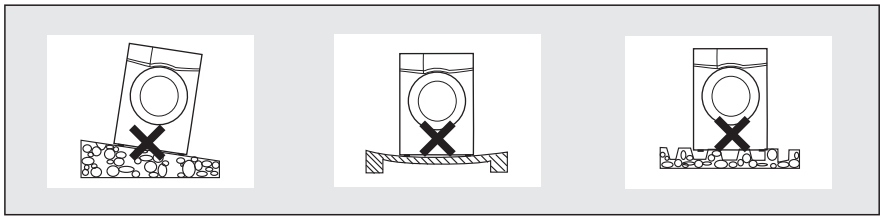
Đặt móc giữ ống thoát nước vào bồn rửa hoặc bồn tương tự.

Vận chuyển

Di chuyển thiết bị cẩn thận. Không cầm những phần nhô ra ở máy. Không được dùng ocửa của máy sấy để di chuyển thiết bị. Chỉ nghiêng máy tối đa 30° trong trường hợp không thể di chuyển máy theo chiều thẳng đứng, máy sấy có thể nghiêng xuống dưới bên phải 30°.

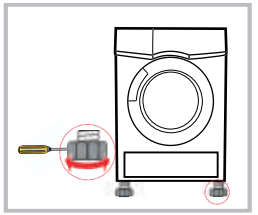
Vị trí lắp đặt

1. Để sử dụng thuận tiện, bạn có thể đặt máy sấy gần máy giặt.
2. Thiết bị phải được đặt ở nơi sạch sẽ, thoáng mát để giúp không khí lưu thông dễ dàng và tránh bụi tích tụ xung quanh. Không để những vật dụng xung quanh máy gây cản trở các lưới hút gió ở phía trước hoặc phía sau của máy.
3. Đặt máy ở vị trí bằng phẳng, vững chắc để hạn chế tiếng ồn và rung lắc.
4. Không được tháo rời chân máy. Không đặt máy trên thảm lót sàn dầy, trên các thanh gỗ hoặc những vật tương tự để tránh sinh nhiệt gây cản trở hoạt động của máy.



Điều chỉnh chân đế

Đặt máy ở vị trí cố định, bạn có thể dùng thước thủy để kiểm tra độ cân bằng của máy và điều chỉnh độ cao chân máy bằng tua vít.



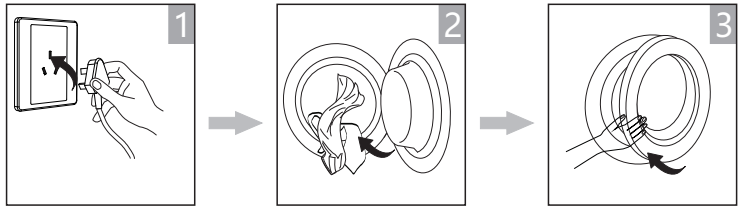
Kết nối nguồn điện

1. Phải đảm bảo điện áp nguồn đáp ứng được yêu cầu kỹ thuật của máy.
2. Không nối máy sấy vào ổ cắm hoặc bảng điện chung với các thiết bị khác.

■ Khởi động nhanh

Lưu ý!

Trước khi sử dụng, hãy chắc chắn rằng được lắp đặt đúng cách.



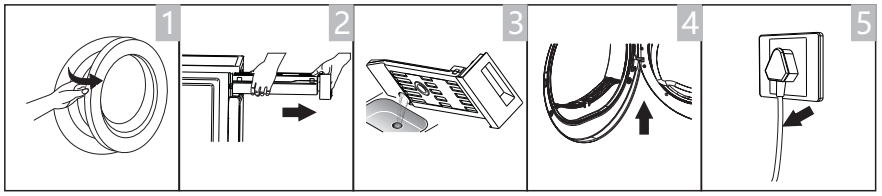
cắm điện | đặt quần áo vào | đóng cửa

Sấy

bật › lựa chọn chương trình › lựa chọn chương trình hoặc mặc định › bắt đầu

Sau khi sấy

Tiếng bíp hoặc "0:00" trên màn hình.



mở cửa và lấy đồ ra | kéo khoang chứa | đổ nước bên trong | vệ sinh lưới lọc | ngắt điện

Lưu ý!

- Nếu ổ cắm có công tắc được sử dụng, vui lòng nhấn công tắc để ngắt nguồn trực tiếp.

■ Trước mỗi lần sấy

Lưu ý!

- Để đứng trong 2 giờ sau khi vận chuyển. Trước khi sử dụng lần đầu tiên, vui lòng sử dụng khăn mềm để làm sạch bên trong khoang sấy.
  1. Đặt một miếng khăn sạch vào bên trong khoang sấy.
  2. Cắm điện, nhấn [On/Off].
  3. Chọn chương trình [Refresh] , nhấn phím [Start/Pause].
  4. Sau khi kết thúc chương trình này, vui lòng làm theo "vệ sinh và bảo trì" (tham khảo trang 19) để vệ sinh lưới lọc cửa.
- Trong quá trình sấy, máy nén và nước sẽ tạo ra một tiếng ồn, điều này là bình thường.

1. Trước khi sấy, vắt thật kỹ đồ giặt trong máy giặt. Tốc độ quay cao có thể giảm thời gian và tiết kiệm năng lượng tiêu thụ.
2. Để có hiệu quả sấy đồng đều, phân loại đồ giặt theo loại vải và chương trình sấy.
3. Trước khi sấy, vui lòng đóng khóa, móc, khoen, cài nút, buộc dây, v.v...
4. Không sấy quá nhiều quần áo, vì quần áo có thể bị nhàu.
5. Không sấy các vật phẩm có chứa cao su hoặc có tính đàn hồi tương tự.
6. Cửa chỉ có thể được mở sau khi chương trình kết thúc vì ngăn trình trạng bị bỏng.
7. Làm sạch bộ lọc sơ vải và khoang chứa rỗng sau mỗi lần sử dụng để tránh kéo dài thời gian sấy và tiêu thụ năng lượng.
8. Không sấy khô quần áo sau quá trình sấy-sạch.
9. Vui lòng chọn chương trình thích hợp khi xử lý quần áo bằng len, để làm cho vải giữ được màu và mịn hơn.

Tải trọng tham khảo của quần áo khô (tùy thuộc vào chất liệu)

Vải hỗn hợp (khoảng 800g)	Áo khoác (khoảng 800g cotton)	Jeans (khoảng 800g)	Khăn bông (khoảng 900g cotton)
Drap giường đơn (khoảng 600g cotton)	Quần áo công sở (khoảng 1120g)	Đồ ngủ (khoảng 200g)	Áo sơ mi tay dài (khoảng 300g cotton)
Áo sơ mi tay ngắn (khoảng 180g cotton)	Quần ngắn (khoảng 70g cotton)	Vớ (khoảng 50g sợi tổng hợp)	

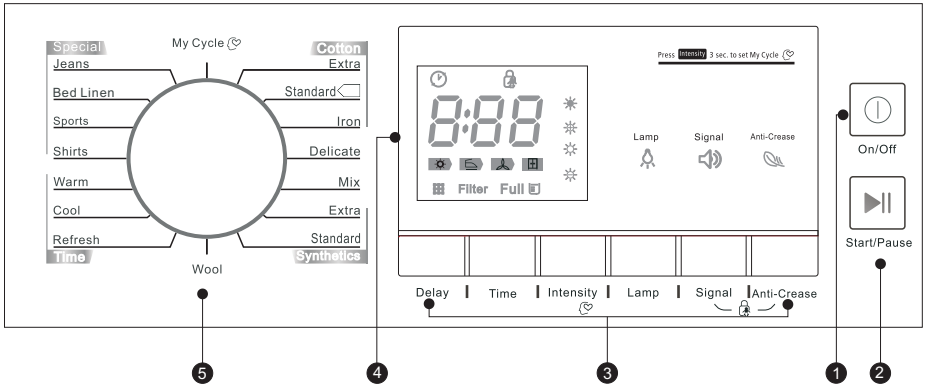
Lưu ý!

- Không để quần áo quá tải.
- Không xối nước vào máy sấy. Điều này có thể dẫn đến hư hỏng hoặc gây cháy.

Vui lòng chú ý khi sử dụng máy sấy nếu vật liệu quần áo của bạn không thể được sấy khô hoặc chứacác ký hiệu như sau:

Dry	Normal	Not tumble dry normal	Do not dry
Line dry / hang to dry	Drip dry	Dry flat	In the shade
Dry clean	Do not dry clean	Dry clean normal cycle with any solvent	Dry clean normal cycle petroleum solvent only

■ Bảng điều khiển



1 Bật/Tắt
Tắt hoặc bật thiết bị.

2 Bắt đầu/Tạm dừng
Nhấn phím này để bắt đầu hoặc tạm dừng chương trình sấy.

3 Tùy chọn
Các phím này để thiết lập các chức năng bổ sung.

4 Màn hình
Màn hình này hiển thị cài đặt, thời gian còn lại ước tính và thông báo trạng thái còn lại của máy sấy của bạn.

5 Chương trình
Chương trình sấy khác nhau có thể được lựa chọn theo nhu cầu của người dùng để đảm bảo hiệu quả tốt nhất.

■ Tùy chọn

Delay

Delay
Chức năng này được sử dụng để tạm hoãn thời gian sấy quần áo trong vòng 24 giờ. Thời gian tạm hoãn có nghĩa là chương trình sẽ bắt đầu sau x giờ. Khi thời gian tạm hoãn bắt đầu, thời gian bắt đầu đếm ngược trên màn hình và biểu tượng nhiệt độ nhấp nháy.
Các bước chi tiết:

1.Cho quần áo vào máy sấy và đảm bảo cửa được đóng lại.
2.Nhấn phím [On/Off] , sau đó xoay núm để chọn chương trình và chọn chương trình mong muốn.
3.Bạn có thể chọn chức năng [Anti-Crease] hoặc [Signal] để phù hợp với nhu cầu.
4.Nhấn phím [Delay].
5.Tiếp tục nhấn [Delay] để lựa chọn tạm hoãn thời gian.
6.Sau khi nhấn phím [Start/Pause], máy sấy bắt đầu hoạt động. Chương trình sấy sẽ bắt đầu sau khi hết thời gian tạm hoãn.
7.Nếu bạn lại nhấn phím [Start/Pause], chức năng tạm hoãn sẽ bị tạm dừng.
8.Nếu bạn muốn hủy chức năng "Delay", vui lòng nhấn phím [On/Off].

Time

Thời gian
Khi chương trình [Warm] hoặc [Cool] hoặc [Refresh] được lựa chọn, phím [Time] có thể được sử dụng để điều chỉnh thời gian sấy.

Intensity

Cường độ
Sử dụng để điều chỉnh độ khô của quần áo.
Có 4 cấp độ.
Thời gian sấy sẽ tăng 5 phút cho mỗi cấp độ.
1.Chức năng cường độ chỉ được kích hoạt trước khi chương trình bắt đầu.
2.Nhấn phím [Intensity] nhiều lần để lựa chọn thời gian sấy.
3.Ngoại trừ [Cotton Iron] [Delicate] [Wool] [Warm] [Cool] [Refresh], tất cả các chương trình khác đều được cài đặt với chức năng [Intensity].

Lamp

Đèn

Đèn bên trong khoang sấy sẽ sáng khoảng 3 phút khi nhấn nút hoặc 1 phút khi cửa mở.

Signal

Tín hiệu

Cài đặt bật hoặc tắt chuông. Trong tình trạng chung, âm thanh được bật. Vui lòng chạm vào khi cần thiết.

Khi âm thanh được bật:

1. Máy sấy sẽ tạo ra âm thanh dẫn nếu nhấn các phím chức năng phụ.
2. Nếu núm vặn chương trình được xoay khi máy sấy đang hoạt động, máy sấy sẽ nhắc nhở rằng chương trình đang chọn không phù hợp.
3. Khi chương trình sấy xong, âm thanh sẽ phát ra tiếng bíp để nhắc nhở người dùng.

Anti-Crease

Chống nhăn

Vào cuối chu trình sấy, thời gian cho pha chống nhăn là 30 phút (mặc định) hoặc 120 phút (tùy chọn). Chức năng này ngăn không cho quần áo bị nhàu. Quần áo có thể được lấy ra trong quá trình "chống nhăn".

Ngoại trừ [Cool], [Wool] và [Refresh], t tất cả các chương trình khác đều có chức năng này.

My Cycle

Chương trình của tôi

Được sử dụng để lưu các chương trình yêu thích của bạn được sử dụng thường xuyên.

1. Sử dụng núm vặn để chọn các chương trình yêu thích hoặc các chức năng sấy khác.
2. Nhấn và giữ phím [/] trong 3 giây cho đến khi tiếng bíp và chương trình được lưu.
3. Xoay núm vặn chương trình sang vị trí [My Cycle], sau đó bạn có thể bắt đầu chương trình yêu thích của bạn.

Nếu bạn muốn thay đổi cà đặt [My Cycle], lặp lại bước (1) và (2).

Child Lock

Khóa trẻ em

1. Thiết bị này có tích hợp chế độ khóa an toàn trẻ em để ngăn trẻ bất cẩn nhấn phím hoặc các thao tác lỗi khác.
2. Khi chương trình sấy bắt đầu trạng thái vận hành, nhấn phím [Anti-Crease] và [Signal] cùng một lúc trong khoảng 3 giây để bắt đầu chức năng khóa trẻ em. Khi chức năng khóa trẻ em được cài đặt, màn hình sẽ hiển thị biểu tượng khóa trẻ em và không có phím nào bị ảnh hưởng ngoại trừ phím [On/Off].

Để hủy kích hoạt chức năng khóa trẻ em, nhấn phím [Anti-Crease] và [Signal] cùng một lúc trong khoảng 3 giây.

■ Màn hình

/	Tạm hoãn bắt đầu
	Thời gian
/	Khóa trẻ em
8:88	Chỉ báo thời gian còn lại/Lỗi
	Trạng thái chương trình
Filter	Vệ sinh lưới lọc (cảnh báo)
Full	Khoang chứa nước rỗng hoặc đầy (cảnh báo)
	Cấp độ sấy (4 cấp)
	Chỉ báo đèn
/	Chỉ báo tín hiệu
/	Chế độ chống nhăn
/	Chương trình của tôi
APPAREL CARE	Chương trình sấy len của thiết bị này đã được công ty The Woolmark Company cho việc sấy khô các sản phẩm len theo hướng dẫn trên nhãn may mặc và do nhà sản xuất máy sấy này cung cấp. M1716

■ Chương trình

Tùy chọn chương trình

1. Nhấn phím [On/Off] . Khi màn hình LED sáng, xoay núm chương trình để chọn chương trình mong muốn.
2. Lựa chọn các chức năng [Delay] , [Time] , [Intensity] , [Anti-Crease] hoặc [Signal] cho các tùy chọn bổ sung.
3. Nhấn phím [Start/Pause] .

Chương trình bắt đầu

Khoang sấy sẽ quay khi chương trình bắt đầu. Trạng thái đèn sẽ sáng và nhấp nháy trên màn hình hiển thị theo thứ tự và thời gian còn lại sẽ tự động thay đổi.

Chương trình kết thúc

1. Khoang sấy sẽ ngừng sau khi chương trình kết thúc. Màn hình sẽ hiển thị "0:00", trạng thái đèn sẽ hiển thị "End" và đèn liên quan sẽ sáng. Máy sấy bắt đầu hoạt động chức năng [Anti-Crease] nếu người dùng không lấy quần áo ra kịp thời (tham khảo trang 15).

   Vui lòng nhấn phím [On/Off] để tắt nguồn và rút phích cắm ra.
2. Giải quyết những vấn đề liên quan đến "Lỗi hiển thị trên màn hình và giải pháp", nếu có sự cố trong quy trình sấy và máy sấy hiển thị thông tin. (tham khảo trang 23)

■ Bảng Chương Trình

Chương trình			Tải trọng (max) 8.0kg	9.0kg	10.0kg	Công dụng	Hẹn giờ	Thời gian
Cotton			8.0kg	9.0kg	10.0kg	Dành cho cotton hoặc vải lạnh.		
	Thêm	Tiêu chuẩn				Dành cho vải cotton. Mức độ sấy: sấy thêm	Y	N
						Dành cho vải cotton. Mức độ sấy: Sấy khô		
	Ủi					Dành cho vải cotton. Mức độ sấy: Có thể ủi.	Y	N
Vải mỏng			1.0kg	1.0kg	1.0kg	Dành cho vải mỏng, nên giặt tay bằng nước ấm.	Y	N
Trộn			3.5kg	3.5kg	4.0kg	Nếu bạn không thể xác định quần áo loại gì vui lòng chọn Mix.	Y	N
Tổng hợp						Đối với quần áo không được ủi như vải tổng hợp, sợi pha cotton.		
	Thêm	Tiêu chuẩn	3.5kg	3.5kg	4.0kg	Dùng để sấy vải tổng hợp dày, có nhiều lớp. Mức độ sấy: Sấy thêm.	Y	N
						Dùng để sấy vải tổng hợp mỏng, không được ủi (sơ mi, khăn bàn, quần áo trẻ em)		
Len			1.0kg	1.0kg	1.0kg	Đối với đồ len (Không sử dụng để sấy) ❶	Y	N
						Để sấy một vài quần áo giặt máy. ❷	Y	Y
Đặc biệt	Jeans / Kháng khuẩn		4.0kg	4.5kg	5.0kg	Dành cho quần áo jeans và quần áo kiểu vừa được vắt mạnh trong máy giặt.	Y	N
	Drap giường		1.0kg	4.5kg	5.0kg	Để sấy những tấm drap hoặc khăn cỡ lớn.		
	Thể thao		3.0kg	3.0kg	3.0kg	Dành cho đồ thể thao, sợi mỏng, polyeste, không thể ủi.		
	Sơ mi		1.0kg	1.0kg	1.0kg	Cho quần áo mỏng như áo sơ mi, áo blouse có cơ chế chống nhăn để hạn chế ủi. Trải rộng quần áo trong máy sấy, sấy xong phải phơi ngay trên móc.		
Ưa thích	Ưa thích		—	—	—	Lưu lại chương trình sấy mà bạn ưa thích.	Y	—
Thời gian	Làm ấm		—	—	—	Làm ấm quần áo trong khoảng thời gian từ 10-120 phút (mỗi giai đoạn 10')	Y	Y
	Làm mát		—	—	—	Làm mát quần áo trong khoảng thời gian từ 10-120 phút (mỗi giai đoạn 10')		
	Làm sạch		1.0kg	1.0kg	1.0kg	Làm sạch mùi quần áo bị để ở nơi chật hẹp trong khoảng thời gian từ 10-120 phút (mỗi giai đoạn khoảng 10')		

Dữ liệu tiêu thụ ❸

Modle	Chương trình	Dung tích	Tốc độ quay / Độ ẩm dư	Thời gian sấy	Năng lượng tiêu thụ
MTD-10SIL	Cotton tiêu chuẩn	10kg	1000rpm / 60%	199min	2.40kWh
	Cotton ủi	10kg	1000rpm / 60%	155min	1.72kWh
	Tổng hợp tiêu chuẩn	4kg	800rpm / 40%	65min	0.65kWh

Lưu ý!

- Biểu tượng này có nghĩa là thử nghiệm chương trình hiệu quả "chương trình cotton tiêu chuẩn" , phù hợp với Quy định 392/2012/EU, được đo theo EN 61121 và phù hợp để sấy cotton ở công suất tải định mức.
- Vải dày hoặc nhiều lớp, ví dụ: drap giường, quần jeans, áo khoác, v.v...khó khô. Bạn nên chọn chương trình Cotton Extra hoặc sử dụng chức năng "Intensity" (tham khảo trang 15)
- Vì chất liệu quần áo không đồng đều, quần áo dày, nhiều lớp và khó khô, tốt hơn là nên chọn chương trình sấy thích hợp để sấy khô nếu quần áo vẫn còn một phần ẩm ướt sau khi kết thúc chương trình.

❶ "Quần áo len (không sử dụng để sấy khô)" có thể áp dụng cho MTD-10SIL.

❷ "Để sấy khô quần áo len" áp dụng cho MTD-10SIL.

❸ Tất cả dữ liệu được đo theo EN 61121.
Tiêu thụ thực tế có thể khác với các giá trị được đưa ra trong bảng, tùy thuộc vào lượng đồ giặt, loại vải, độ ẩm còn lại và bất kỳ chức năng nào được chọn.

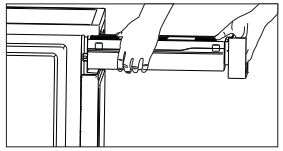
Bảo trì và vệ sinh

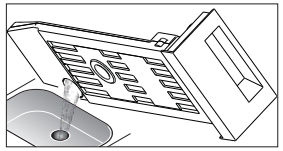
Loại bỏ nước trong khoang chứa

1.Giữ và kéo khoang chứa nước bằng hai tay;

2. Đổ hết nước ra khỏi khoang chứa;

3. Đặt khoang chứa nước trở lại vào máy.





⚠Cảnh báo!

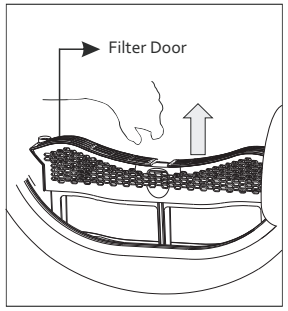
- Làm sạch khoang chứa nước sau mỗi lần sấy, máy sẽ tạm ngừng hoạt động và biểu tượng nhấp nháy nếu khoang chứa nước bị đầy trong quá trình sấy. Sau khi đổ nước đi, có thể nhấn nút [Start/Pause] để khởi động lại máy.
- Không uống nước trong khoang chứa.
- Không sử dụng máy sấy mà không có khoang chứa nước.

Làm sạch bộ lọc

Máy sấy này có bộ lọc xơ vải ở cửa chính và bộ lọc phía trước bộ trao đổi nhiệt để bảo vệ thêm. Hãy chắc chắn rằng bạn làm sạch bộ lọc sau mỗi chu kỳ.

Làm sạch bộ lọc xơ vải ở cửa

1. Mở cửa.
2. Lấy bộ lọc ra.
3. Mở bộ lọc và loại bỏ xơ vải trên bộ lọc, làm sạch dưới vòi nước.
4. Lau khô bộ lọc trước khi gắn lại vào máy.

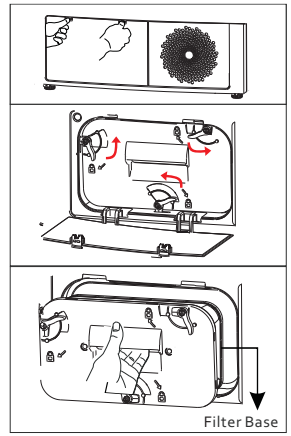


Lưu ý!

- Hãy chú ý hướng phía trước khi gắn lại bộ lọc.

Làm sạch đế lọc

1. Mở nắp.
2. Mở khóa ba đòn và lấy bộ lọc ra.
3. Tháo đế lọc và làm sạch nó.
   Nếu có quá nhiều xơ vải trên bộ lọc, hãy làm sạch nó dưới vòi nước. Lau khô bộ lọc trước khi gắn lại.
4. Làm sạch gioăng ở cả bộ lọc và tay nắm.
5. Gắn lại bộ lọc.
6. Khóa ba đòn và đảm bảo khóa nằm đúng vị trí.
7. Đóng nắp cho đến khi có tiếng bấm.



Lưu ý!

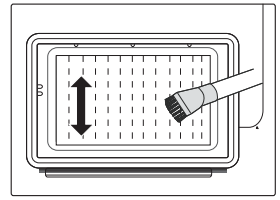
- Xơ vải tích lũy trên bộ lọc sẽ ngăn lưu thông không khí. Điều này sẽ làm tăng thời gian sấy và năng lượng tiêu thụ.
- Ngắt kết nối điện trước khi vệ sinh!
- Không vận hành máy sấy khi không có bộ lọc!
- Làm sạch bộ lọc sau mỗi chu trình sấy để ngăn xơ vải tích tụ bên trong máy sấy.

Làm sạch bộ điều nhiệt

⚠Cảnh bảo!

Không dùng tay để chạm vào bộ điều nhiệt, điều này sẽ gây ra chấn thương.

- Nếu cần thiết, khoảng sau 2 tháng loại bỏ xơ vải khỏi bộ điều nhiệt bằng máy hút bụi có gắn chổi quét bụi. Làm sạch bộ điều nhiệt mà không dùng bất cứ áp lực nào. Nếu không bộ điều nhiệt có thể bị hỏng.

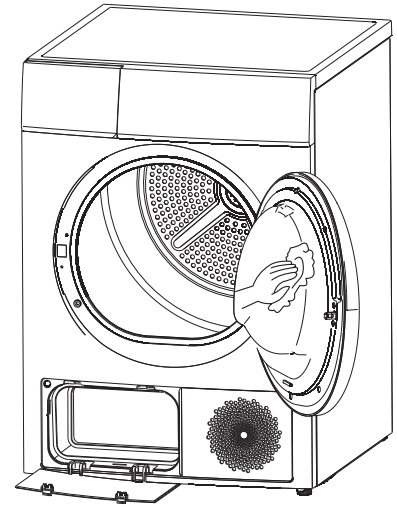


Làm sạch khoang sấy

⚠Cảnh báo!

- Ngắt kết nối điện trước khi vệ sinh!
- Làm sạch khoang sấy bằng khăn được làm ẩm bằng nước sạch. Nếu không chất tẩy rửa hóa học có thể làm hỏng bề mặt nhựa và các bộ phận khác.
- Vui lòng đeo găng tay khi làm sạch.

- Chuẩn bị khăn làm ẩm bằng nước sạch.



- Làm sạch cửa , đặc biệt là cửa sổ mặt trong.
- Làm sạch gioăng cửa phía trước.
- Làm sạch cảm biến độ ẩm bên trong khoang sấy.
- Tháo tất cả bộ lọc, làm sạch gioăng và lỗ thông khí. Trước khi khởi động máy sấy, làm khô các bộ phận bằng khăn mềm.

■ Xử lý sự cố

	Nguyên nhân	Giải pháp
"E32"	Lỗi cảm biến độ ẩm.	Vui lòng liên hệ dịch vụ kỹ thuật nếu xảy ra sự cố.
"E33"	Lỗi cảm biến nhiệt độ.	
"E64"	Lỗi giao tiếp động cơ BLDC	

⚠Cảnh báo!

- Chỉ có nhân viên kỹ thuật mới có thể tiến hành sửa chữa.
- Trước khi bạn gọi dịch vụ kỹ thuật, vui lòng kiểm tra xem bạn đã tự xử lý các vấn đề chưa hoặc làm theo các hướng dẫn dành cho người dùng.
- Nếu màn hình LED hiển thị các biểu tượng khác và máy không thể hoạt động, vui lòng liên hệ dịch vụ kỹ thuật.

Vấn đề	Giải pháp
•Màn hình không mở được.	• Kiểm tra xem nguồn điện có hoạt động không. • Kiểm tra phích cắm chính. • Kiểm tra lựa chọn chương trình. • Nhấn phím [On/Off] .
• " " nhấp nháy	• Nước trong khoang chứa rỗng. • Nếu đèn vẫn sáng, vui lòng lên hệ dịch vụ kỹ thuật.
• " " nhấp nháy	• Làm sạch bộ điều nhiệt. • Làm sạch bộ lọc xơ vải.
•Máy sấy không khởi động	• Kiểm tra xem cửa đã đóng chưa. • Kiểm tra cài đặt chương trình chưa. • Kiểm tra phím lựa chọn bắt đầu.
•Mức độ sấy không đạt hoặc thời gian sấy quá lâu.	• Làm sạch bộ điều nhiệt và bộ lọc xơ vải. • Khoang chứa rỗng. • Kiểm tra ống xả nước. • Vị trí lắp đặt máy sấy bị hạn chế. • Làm sạch cảm biến độ ẩm. • Giữ lỗ thông khí sạch sẽ. • Sử dụng chương trình mức cường độ sấy cao hơn hoặc cài đặt thời gian lâu hơn.

⚠ Cảnh báo!

Nếu bạn không thể tự giải quyết các vấn đề và cần sự giúp đỡ:

- Nhấn phím [On/Off] .
- Rút phích cắm và liên hệ dịch vụ kỹ thuật.

■ Thông số kỹ thuật

Model / Thông số	MTD-10SIL
Kích thước (L*W*H)	640*595*845(mm)
Nhiệt độ môi trường	+5°c ~ +35°c
Công suất	850W
Điện áp	220-240V~
Tần số	50Hz
Chất làm lạnh	R134a
Trọng lượng	48kg
Dung tích	10.0kg
GWP	1430
CO2 - eq	0.5T
Số lượng chất làm lạnh	350g

Lưu ý!

- Công suất định mức là công suất tối đa, đảm bảo rằng quần áo khô được đưa vào máy không vượt quá công suất định mức mỗi lần.
- Không cài đặt máy sấy trong phòng có nguy cơ đóng băng. Ở nhiệt độ xung quanh điểm đóng băng, máy sấy quần áo có thể hoạt động không đúng.
- Nguy cơ bị thiệt hại nếu nước trong khoang đóng băng trong máy bơm, ống thoát nước và khoang chứa nước.

Model	MTD-10SIL
Dung tích	10.0kg
Kiểu sấy	Ngưng tụ
Lớp hiệu quả năng lượng	A++ / A+++
Năng lượng tiêu thụ hằng năm ($_c$AE) ❶	282 0 / 211.0kWh/năm
Tự động hoặc không tự động	Tự động
Nhãn sinh thái EU	N/A
Năng lượng tiêu thụ của chương trình cotton tiêu chuẩn	
Năng lượng tiêu thụ của chương trình cotton tiêu chuẩn ở mức tải đầy	2.40 / 1.80kWh
Năng lượng tiêu thụ của chương trình cotton tiêu chuẩn ở mức tải một phần	1.26 / 0.94kWh
Tiêu thụ điện năng của chế độ tắt (Po)	0.2 W
Tiêu thụ điện năng của chế độ bên trái (Pl)	0.8 W
Thời lượng của chế độ bên trái	10 phút
Thời gian của chương trình cotton tiêu chuẩn	
Thời gian của chương trình cotton tiêu chuẩn ở mức tải đầy và một phần	148/160 phút
Thời gian của chương trình cotton tiêu chuẩn ở mức tải đầy	199 / 215 phút
Thời gian của chương trình cotton tiêu chuẩn ở mức tải một phần	110 / 130 phút
Hiệu suất ngưng tụ loại A (hiệu quả nhất) đến G (ít hiệu quả nhất)	B
Hiệu suất ngưng tụ trung bình của chương trình cotton tiêu chuẩn khi tải đầy	80.5%
Hiệu suất ngưng tụ trung bình của chương trình cotton tiêu chuẩn khi tải một phần	80.5%
Hiệu suất ngưung tụ trung bình của chương trình cotton tiêu chuẩn khi tải đầy và một phần	80.5%
Mức công suất âm thanh cho chương trình cotton tiêu chuẩn ở mức tải đầy	66dB / 65dB